

# **ANAQUEL**

## **BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PORTUGAL**

**02 / 2018**



Número XXXIV	Junio de 2018	 EMBAJADA DE ESPAÑA EN PORTUGAL	CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
	NIPO: 030-15-100-3		

# ANAQUEL

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Portugal



Directora:  
María Ángeles Rivero Moreno  
Consejera de Educación en Portugal

Coordinadores:  
Joana Lloret Cantero  
Mateo Berrueta Bea

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE  
Subsecretaría  
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:  
© Secretaría General Técnica  
Subdirección General de Documentación y Publicaciones  
Embajada de España en Portugal  
Consejería de Educación  
NIPO: 030-15-100-3

Catálogo de publicaciones del Ministerio:  
[mecd.gob.es](http://mecd.gob.es)  
Catálogo general de publicaciones oficiales:  
[publicacionesoficiales.gob.es](http://publicacionesoficiales.gob.es)  
El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:  
<http://www.mecd.gob.es/portugal/publicaciones-materiales/publicaciones.html>

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación de Portugal de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

## Contenido:

VII Jornadas de Lingüística Hispánica en la FLUL	3
X Jornadas de <i>Estudos Espanhóis Hispano-Americanos</i>	4
Jornadas de formación en Lisboa	5
XV Premios <i>Pilar Moreno</i>	6
Concurso de Cómic en el I.E. Giner de los Ríos de Lisboa	10
Visita de Elvira Lindo al I.E. de Lisboa	12
Visita del Director de la RAE a Lisboa	13
Exposición <i>Crucero Trasatlántico</i> en el I.E. Giner de los Ríos	14
El Centro de Recursos difunde el Español en Faro	15
Publicaciones de la Consejería de Educación en Portugal	16
Programa "Profesores El Corte Inglés"	17
Selección de Auxiliares de Conversación	17
Exámenes en el Centro de Recursos	18
Visita al Centro de Recursos	18

## VII Jornadas de Lingüística Hispánica en la FLUL

El día 16 de abril se inauguraron en la Embajada de México en Lisboa las VII Jornadas de Lingüística Hispánica organizadas por la FLUL (Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa), en colaboración con la Consejería de Educación en Portugal y la Fundación Ramón Areces, entre otras instituciones. Al acto, presidido por el Embajador de México en Portugal, acudieron, por parte de la Embajada de España, la Consejera de Educación María Ángeles Rivero y el Asesor Técnico Francisco Moldes Fontán.

La sesión plenaria que abrió las Jornadas y titulada "*¿De qué español hablamos?*", fue impartida por Leopoldo Valiñas Coalla, miembro de la Academia Mexicana de la Lengua. Numerosas comunicaciones, talleres y conferencias se sucedieron durante esos días permitiendo que lingüistas de diferentes partes de la geografía mundial se reunieran para discutir sobre la temática: "Lengua y sociedad".

El día 18 de abril se clausuraron las Jornadas en la biblioteca del Centro Gallego de Lisboa con la sesión plenaria "La historia de la lengua y la constitución de sujetos políticos", por el Catedrático José del Valle (The City University of New York).



## X Jornadas de Estudos Espanhóis e Hispano-Americanos

El Departamento de Estudos Espanhóis e Hispano-Americanos de la Universidade do Minho, la Consejería de Educación en Portugal y la Fundación Ramón Areces, organizaron las X Jornadas sobre el ELE tituladas: *Enseñanza sin fronteras, aprendizaje sin barreras: retos y desafíos de la formación virtual*. La temática surge de la necesidad de introducir nuevas modalidades de enseñanza fruto del crecimiento exponencial de la formación virtual durante los últimos años.

Las Jornadas contaron con la presencia, entre otros, de Ester Trigo Ibáñez, profesora del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Cádiz; Ana Días, Directora de TecMinho e-learning Centre; Ana Pérez Escoda, Doctora en Educación en la Especialidad de TIC aplicadas a la Educación por la Universidad de Salamanca y, por parte del Centro de Recursos de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal, Joana Lloret Cantero, Asesora Técnica que participó con la comunicación: *Publicaciones periódicas en línea especializadas en ELE. Un apoyo al proceso enseñanza aprendizaje* y el Lector *El Corte Inglés*, Mateo Berrueta Bea, con el taller *La enseñanza del Arte en el contexto del ELE. Una propuesta práctica*.



## Jornadas de formación en Lisboa

El pasado 21 de abril, el Instituto Cervantes de Lisboa acogió la Jornada de Formación Didáctica para profesores de ELE organizadas por la editorial SGEL en colaboración con la Consejería de Educación y el Instituto Cervantes.

María Asun Pérez Pajares, doctoranda en Lingüística aplicada por la UAH y con una amplia carrera como formadora de profesores de ELE, inició la Jornada con su presentación "Hacia una clase flexible: cómo adapto mi manual a las necesidades de mis alumnos". Con este taller se pretendía analizar algunos manuales y hacer propuestas para que los profesores los optimicen de acuerdo a su alumnado.

El segundo taller del día lo presentó Mateo Berrueta Bea, Lector "El Corte Inglés" en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación, con el título "*La enseñanza del arte en el contexto de ELE. Una propuesta didáctica*". En el taller se presentaron una serie de recursos actualizados y atractivos para el profesorado de ELE con la intención de que los alumnos mejoren sus habilidades lingüísticas generales dentro del contexto del arte hispanoamericano.



## XV Premios *Pilar Moreno*

El pasado día 2 de mayo se celebró en el Centro Caparide, del Ministerio de Educación portugués, la ceremonia de entrega de los XV Premios Pilar Moreno. Dña. Mercedes Peña, hija de D<sup>a</sup> Pilar Moreno, D<sup>a</sup> María Ángeles Rivero, Consejera de Educación de la Embajada de España en Portugal y representantes de la Secretaria-Geral da Educação e Ciência, fueron los encargados de entregar los premios a los ganadores del concurso.



Al acto acudieron los ganadores de las diferentes modalidades junto con los profesores y familiares de los alumnos de las escuelas premiadas:

- Escola Secundária Abade de Baçal (Bragança).
- Escola Secundária D. António Taipa (Freamunde).
- Escola Secundária/3 de Paços de Ferreira.
- Agrupamento de Escolas Martim de Freitas – Coimbra.
- Agrupamento de Escolas D. Filipa de Lencastre - Lisboa.
- Agrupamento de Escolas de Ponte de Sôr - Ponte de Sôr.

Estos fueron los ganadores de los premios Pilar Moreno 2018, dotados con 10.000 euros y repartidos de la siguiente manera:

### **Carteles:**

1º.- Maria Ana Almeida Monteiro. 7º Ano (150 euros). Agrupamento de Escolas Martim de Freitas – Coimbra. (250 euros).



2º.- Tiago André Ledo Nazareth Pais Costa, 8º Ano (125 euros).  
Agrupamento de Escolas D. Filipa de Lencastre – Lisboa. (200 euros).



3º.- Andreia Sofia Pinto Ros. 10º Ano (75 euros). Agrupamento de Escolas de Ponte de Sôr - Ponte de Sôr. (200 euros).



### **Vídeos:**

1º.- Escola Secundária Abade de Baçal (Bragança). (4.000 euros).

<https://www.youtube.com/watch?v=Jq-JDp-y9HQ>

2º.- Escola Secundária D. António Taipa (Freamunde). (3.000 euros).

[https://www.youtube.com/watch?v=0\\_dMnMhInV8&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=0_dMnMhInV8&feature=youtu.be)

3º.- Escola Secundária/3 de Paços de Ferreira. (2.000 euros).

<https://www.youtube.com/watch?v=XLVAKKMprdw>

## Concurso de Cómics en el I.E. Giner de los Ríos de Lisboa

El Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa, en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal, la APPELE, el Ministerio de Educación portugués y El Corte Inglés, organizó el I Concurso de Cómics cuyo contenido debía desarrollar algún aspecto relacionado con la lengua, la sociedad, la cultura o la historia de España. El concurso estuvo destinado a estudiantes de español en Portugal, durante el curso 2017/18, en cualquiera de los niveles educativos preuniversitarios.

Los ganadores de esta primera edición y los premios quedaron distribuidos de la siguiente manera:

- Primer premio Ana Pérez con el cómic titulado "Las campanas". Escola Artística de Soares dos Reis, Porto. Cheque regalo de El Corte Inglés por valor de 100€.



- Segundo premio para Inés Ferreira de Sousa Magalhaes con el cómic titulado "Falsos amigos". Escola Artística de Soares dos Reis, Porto. Cheque regalo de El Corte Inglés por valor de 80€.



- Tercer premio para Francisco Borges Machado con el cómic titulado "Las pesadillas de Cervantes". Instituto Cervantes de Lisboa. Cheque regalo de El Corte Inglés por valor de 60€.



Más información en el siguiente enlace:

<https://el-comic3.webnode.es/i-concurso-de-comics/>

## Visita de Elvira Lindo al I.E. de Lisboa

El 24 de abril, la escritora Elvira Lindo visitó el Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa donde compartió con los estudiantes de 6º de Primaria y 1º de ESO algunas curiosidades sobre su célebre héroe de ficción Manolito Gafotas. En una segunda sesión, la escritora se dirigió a los restantes cursos de ESO y Bachillerato para comentar con los alumnos su experiencia como periodista.



## Visita del Director de la RAE a Lisboa

El pasado 30 de mayo, Darío Villanueva, Director de la Real Academia Española (RAE), acompañado por M.<sup>a</sup> Ángeles Rivero, Consejera de Educación de la Embajada de España en Portugal, visitó Lisboa, en donde impartió dos conferencias: la primera en el Instituto Español Giner de los Ríos y, la segunda, en la Universidad de Lisboa.

Por la mañana, en el IE de Lisboa, Darío Villanueva señaló la importancia de la RAE e hizo un repaso histórico sobre el nacimiento del español y su evolución histórica destacando dos momentos clave: el nacimiento del propio idioma como resultado de la fragmentación lingüística tras el desgaje del Imperio romano y el momento tras el cual las colonias americanas se independizan de España y deciden usar el castellano como lengua vehicular para fortalecer su nacionalidad.

Por la tarde, en la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa, el director de la RAE analizó y explicó la relevancia actual del término *posverdad* en su conferencia: "Significado y orígenes de la posverdad".

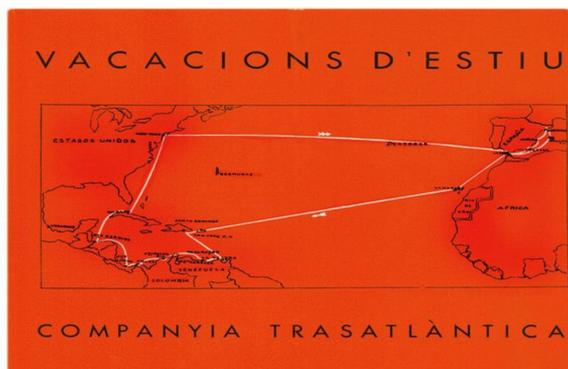


## Exposición “Crucero Trasatlántico” en el I.E. Giner de los Ríos

Desde mediados de marzo, el Instituto Español Giner de los Ríos cuenta en sus instalaciones con la exposición *Crucero Trasatlántico*. Los estudiantes podrán disfrutar de esta muestra ilustrativa sobre el crucero universitario realizado por un grupo de profesores y estudiantes de la Universidad de Barcelona a América en 1934 en el que participaron personalidades como Vicens-Vives y Guillermo Díaz-Plaja.



Antes de llegar al Instituto Español, la exposición inició su recorrido internacional en la Universidad de Lisboa después de haber pasado por varias universidades y centros culturales españoles, en su objetivo de dar a conocer aquel viaje histórico que significó una revolución educativa.



## El Centro de Recursos difunde el Español en Faro

Los pasados días 21 y 22 de mayo, el Lector "El Corte Inglés" Mateo Berrueta Bea de la Consejería de Educación en Portugal, visitó cuatro escuelas en el Algarve con la finalidad de divulgar y promocionar el Español entre sus alumnos.

Los estudiantes de las escuelas José Neves Júnior y Alfonso III de Faro, la escuela Poeta Emiliano da Costa en Estoi y el Agrupamento de Escolas de Montenegro asistieron y participaron activamente en cada una de las presentaciones que se hicieron en sus respectivos centros de enseñanza. Dichas exposiciones se centraron en la importancia del Español y la Marca España en el mundo aportando datos que fueron de gran interés para los asistentes.



# Publicaciones de la Consejería de Educación en Portugal

Durante el mes de junio, la Consejería de Educación publicó en su página web la obra "Una acercamiento didáctico a las tradiciones españolas". Son un conjunto de presentaciones ppt en las que se explotan fiestas culturales españolas y que se corresponden cada una con un mes concreto. La autoría corre a cargo de los Lectores el Corte Inglés de la Fundación Ramón Areces.

<http://www.mecd.gob.es/portugal/publicaciones-materiales/Un-acercamiento-did-ctico-a-las-tradiciones-esp-a-olas.html>



## Programa “Profesores El Corte Inglés”

Ya ha comenzado el proceso de selección para designar a los próximos Lectores “*El Corte Inglés*” en los siguientes destinos:

- Universidade de Lisboa
- Universidade de Évora
- Universidade da Beira Interior (en Covilhã)
- Universidade dos Açores (en Ponta Delgada)

Los Lectores participarán activamente en la difusión del español en las universidades portuguesas realizando, entre otras funciones, labores docentes y culturales a lo largo del curso 2018/19. Más información sobre este programa patrocinado por la Fundación Ramón Areces en el siguiente enlace:

<https://www.mecd.gob.es/portugal/convocatorias-programas/convocatorias-portugal/corte-ingles.html>

## Selección de Auxiliares de Conversación

El Ministerio de Educación del Gobierno de España cuenta con un programa de becas destinado a graduados o estudiantes de último año para ser auxiliares de conversación extranjeros en centros educativos públicos españoles. Dicha convocatoria también está destinada a alumnos portugueses.

Durante el curso escolar 2018/19, los auxiliares de conversación portugueses en España desarrollarán sus funciones en centros de las siguientes comunidades autónomas: Galicia, Castilla y León, Extremadura y Andalucía. Con una dedicación semanal de 12 horas, contribuirán a que los estudiantes de portugués de E. Primaria, Secundaria y de Escuelas Oficiales de Idiomas mejoren sus destrezas orales y conozcan mejor la cultura lusa. Además, los auxiliares de conversación extranjeros participantes pueden perfeccionar el conocimiento del idioma y de la cultura española, a la vez que adquieren experiencia en la enseñanza y establecen un vínculo cultural y afectivo con España.

A lo largo del mes de julio se hará pública la lista de Auxiliares seleccionados para el próximo curso.

## Exámenes en el Centro de Recursos

El Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (**CIDEAD**) es un organismo oficial con sede en Madrid, dependiente del Ministerio de Educación, especializado en la enseñanza a distancia en niveles no universitarios del sistema educativo español. La Consejería de Educación de la Embajada de España en Lisboa acogió en su Centro de Recursos los días 5, 6 y 7 de junio la aplicación de las pruebas presenciales que los alumnos tuvieron que realizar para el curso 2017/18. Más información sobre este programa en el siguiente enlace:

<https://www.mecd.gob.es/educacion/mc/cidead/centro-integrado/preguntas-frecuentes.html>

Por otro lado, el 15 de junio, también se celebraron en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación en Portugal los exámenes presenciales del segundo cuatrimestre de la **UNIR**, Universidad Internacional de la Rioja, cuya enseñanza se imparte a través de internet.

### Visita al CR

El 30 de abril, un grupo de alumnos adultos de Español A1 junto a su profesora Cristina Muñoz, visitaron el Centro de Recursos de la Embajada de España en Portugal. Tuvieron la ocasión de conocer de primera mano los materiales a disposición de estudiantes y profesores de ELE con los que contamos y de acercarse a la cultura española, su lengua y la importancia de ésta en el mundo.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN